

2 KONFERENZ

SCIENCE AND EDUCATION: DOMESTIC AND FOREIGN EXPERIENCE

ISSN 2943-016X

Deutschland, Gelsenkirchen, 17 Juli 2023

Die Sammlung wird nach Beschluss des
Redaktions- und Verlagskollegiums
gedruckt. Protokoll №2 от 25.09.2023

Redaktion:

Andreas Henze

Rezensent:

Aleksander Micnkov, Ph.D, Molecular Genetics and
Bioinformatics, Adjunct Faculty RCC

WISSENSCHAFT UND BILDUNG: IN- UND
AUSLÄNDISCHE ERFAHRUNG , Deutschland, Gelsenkirchen,
25 September 2023
Henze Verlag – 20 c.

ISSN 2943-016X

ISBN 978-3-98939-003-4



ОГЛАВЛЕНИЕ

Mokrishcheva Veronika Sergeevna	4
THE IMPORTANCE OF ICT COMPETENCE OF A TEACHER OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE IN A CHINESE AUDIENCE	
Пилькевич Наталья Борисовна, Марковская Вера Александровна, Яворская Ольга Владимировна, Хабибуллин Руслан Равильевич, Смирнова Анастасия Павловна	8
ПАТОФИЗИОЛОГИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГЕСТАЦИОННОГО САХАРНОГО ДИАБЕТА	
Кулумбегова Людмила Владимировна	13
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕВОДА В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ПОСЛОВИЦ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В НАЦИОНАЛЬНОЙ ШКОЛЕ	

Mokrishcheva Veronika Sergeevna,
Belgorod state national research university,
(Belgorod, Russia)

THE IMPORTANCE OF ICT COMPETENCE OF A TEACHER OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE IN A CHINESE AUDIENCE

It is known that in modern conditions of continuous and accelerating digital globalization, which has penetrated into all spheres of human activity, including educational, there is an urgent need for teachers to develop so-called ICT competence.

First of all, the abbreviation ICT stands for information and communication technologies, when ICT competence in the scientific community is commonly understood as the ability to use information and communication technologies to work with information, as well as for its subsequent production and transmission [2, p. 14].

It should be noted that there are also definitions of the term "ICT competence" in the scientific literature. Let's separate the concepts of "competence" and "competence".

Competence is a set of knowledge, skills and abilities necessary to perform a certain job or task. It is a narrower concept than competence, and is usually associated with a specific area of knowledge or activity.

Competence is a broader concept that includes not only knowledge, skills and abilities, but also personal qualities such as responsibility, sociability, creativity, etc. Competence describes a person's ability to adapt to changing conditions and effectively perform various tasks [3, p. 334].

In other words, ICT competence is knowledge, skills and abilities in the application of information and communication technologies, and ICT competence is a personal quality that ensures the application of knowledge, skills and abilities to solve specific tasks.

ICT competence also includes the knowledge, skills and abilities necessary to work with computers, software, the Internet, digital devices and other ICT tools.

Among the main components of ICT competence, one can distinguish:

1. Computer skills - the ability to work with a computer, including installing and configuring software, working with files and folders, using peripheral devices (for example, a printer or scanner), as well as knowledge of the basic commands and functions of the operating system.

2. Software skills - the ability to use various programs to solve problems: text editors, Excel spreadsheets, PowerPoint presentations, graphic editors, etc.

3. Internet skills - the ability to search for information on the web, use e-mail and messengers, work with social networks, make online payments, etc.

4. Digital device skills - the ability to work with mobile devices (smartphones, tablets), photo and video cameras, audio and video players, game consoles, etc.

5. Knowledge of the basic principles of information security - the ability to protect your data and devices from viruses and hackers, use passwords and data encryption, knowledge of the basic rules of safe behavior on the Internet [1, p. 505].

According to V. Zhang's research, at this stage of the development of teaching Russian as a foreign language, the use of ICT tools in teaching is extremely necessary, since the formation of students' communicative competence depends on the degree of their introduction into the educational process [5, p. 147].

ICT competence allows a teacher of Russian as a foreign language to use ICT tools for teaching foreign students, create electronic learning materials, conduct online lessons and organize distance learning. In addition, ICT competence helps teachers to work effectively with various programs and applications, use the Internet to search for materials and communicate with students, as well as protect their data and devices from viruses and hackers. All this allows teachers of Russian as a foreign language to improve the quality of their work and provide more effective training for their students.

It is known that recently mixed learning has been widely used in the educational environment, for which the ICT competence of a teacher is indispensable and one of the key professional qualities.

Insufficient ICT competence of a teacher can lead to a number of problems in the learning process, including:

1. Limited possibilities of using e-learning materials. Teachers who do not know how to create and use electronic learning materials may limit the opportunities of their students to acquire new knowledge and skills.

2. Low learning efficiency. Teachers who do not know how to use ICT tools to conduct online lessons or distance learning may face problems in organizing training in a pandemic or other crisis situation.

3. Limited opportunities for communication with students. Teachers who do not know how to use e-mail, messengers or social networks to communicate with students may face problems in organizing communication and feedback.

4. Insufficient protection of data and devices from viruses and hackers. Teachers who do not know how to protect their data and devices from viruses and hackers may face problems in maintaining the confidentiality and security of information [4, p. 69-71].

In general, insufficient ICT competence of a teacher may limit opportunities for effective teaching and creating a favorable educational environment for students. Therefore, it is important that teachers of Russian as a foreign language improve their ICT competence and use ICT tools to improve the quality of their work.

According to J. Yang, Chinese students have a positive attitude to the use of ICT tools in the learning process. In modern practice, Chinese universities often use mobile devices and computers to access information, communicate with teachers and their classmates, as well as to perform tasks [6, p. 37].

In his research, V. Zhang notes that the Chinese educational community has already realized the importance of ICT technologies in modern education, citing

various official plans and documents published by the Ministry of Education of China, and recommends that teachers improve their ICT competence to improve students' academic results. However, it is necessary to take into account the individual characteristics of each student and help them overcome possible difficulties in using new technologies. In general, the development of ICT competencies is an important aspect of modern education in Chinese society, and Chinese students are ready to actively participate in this process [5, p. 27-33].

To improve the ICT competence of teachers at the university, the following approaches can be used:

1. Training and support: conducting advanced training courses, seminars, trainings, consultations, etc. on the use of ICT technologies in education.

2. Resources: providing access to modern ICT resources, such as electronic textbooks, online courses, video tutorials, etc.

3. Motivation: creating incentives for teachers to use ICT technologies in their work, for example, providing additional bonuses or opportunities for professional growth.

4. Collaboration: Creating a team of ICT experts who can help teachers use new tools and methods.

5. Innovation: Encouraging teachers to develop their own ICT innovations that can be used in the educational process.

6. Assessment: conducting an assessment of the ICT competence of teachers to determine their level of knowledge and skills, as well as planning individual development programs.

Thus, the ICT competence of a teacher seems to be one of the key elements of his professional training. Based on the peculiarities of national education and the mentality of Chinese students, as well as their attitude to the use of ICT tools in the learning process, the formation and continuous improvement of the ICT competence of a teacher of Russian as a foreign language can have a positive effect on the process of organizing educational activities and its immediate results in such an audience.

List of sources used:

1. Gurskij, V.E. Ob aktual'nosti IKT-kompetencii / V.E. Gurskij // Teoriya i praktika sovremennoj nauki. - 2020. - №6 (60). – S. 504-507.

2. Korshunova, G.N. Formirovanie IKT-kompetentnosti pedagogicheskogo personala obrazovatel'nogo uchrezhdeniya v usloviyah neformal'nogo obrazovaniya: dis. mag. / G.N. Korshunova. – Ekaterinburg: UrGPU, 2018. – 118 s.

3. Kuzenko, V.V. Kompetenciya i kompetentnost' / V.V. Kuzenko // Nauka i sovremennost'. - 2010. - №5-1. – S. 333-336.

4. Makarova, E.YU., Loskutova, E.V. Rol' IKT v povyshenii kachestva obrazovaniya / E.YU. Makarova, E.V. Loskutova // Vestnik Belgorodskogo gosudarstvennogo tekhnologicheskogo universiteta imeni V. G. SHuhova. – 2019. - №2. – S. 68-74.

5. ZHANG, V. Smeshannoe obuchenie russkomu yazyku v kitajskom vuze:

osvoenie grammatiki na bazovom urovne: dis. kand. ped. nauk: 5.8.2:
zashchishchena 30.06.23: utv. 30.06.23 / CHzhan Vej. - Ekaterinburg, 2023. - 246
s.

6. YAng, J. Ispol'zovanie IKT v obrazovanii: opyt i perspektivy Kitaya.
Vestnik Nankinskogo universiteta. - 2019. – №1. - S. 34-40.

Пилькевич Наталья Борисовна

профессор кафедры патологии Медицинского института
НИУ «БелГУ», д.м.н. (Белгород, Россия)

Марковская Вера Александровна

доцент кафедры патологии Медицинского института
НИУ «БелГУ», к.б.н. (Белгород, Россия)

Яворская Ольга Владимировна

преподаватель медицинского колледжа Медицинского института
НИУ «БелГУ» (Белгород, Россия)

Хабибуллин Руслан Равильевич

старший преподаватель кафедры анатомии и гистологии человека
Медицинского института НИУ «БелГУ»,

заведующий патологоанатомическим отделением иммуногистохимии
ОГБУЗ «Белгородское патологоанатомическое бюро», врач-патологоанатом
(Белгород, Россия)

Смирнова Анастасия Павловна

студентка Медицинского института НИУ «БелГУ» (Белгород, Россия)

PATHOPHYSIOLOGICAL CHARACTERISTICS OF GESTATIONAL DIABETES MELLITUS

Abstract: The aim of the work was to study the pathophysiological characteristics of gestational diabetes mellitus.

ПАТОФИЗИОЛОГИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГЕСТАЦИОННОГО САХАРНОГО ДИАБЕТА

Впервые диабет во время беременности был описан Bennewitz H.G. в 1824 году. О первых диагностических критериях диабета во время беременности сообщил Williams J.W. в 1909 году, предложив физиологические и патофизиологические пороговые значения для “транзиторной глюкозурии во время беременности”. В 1964 году O'Sullivan и Mahan определили конкретные диагностические критерии гестационного сахарного диабета в Соединенных Штатах на основе 3-часового перорального теста на толерантность к глюкозе объемом 100 г, проведенного во втором и третьем триместрах беременности у 752 женщин [1].

Распространенность гестационного сахарного диабета (ГСД) продолжает расти во всем мире из-за эпидемиологических факторов, включая увеличение фоновых показателей ожирения у женщин репродуктивного возраста и увеличение возраста матери, что приводит к повышенному риску различных осложнений, связанных с беременностью. По оценкам Международной федерации диабета в 2017 году, ГСД затрагивает около 14% беременностей во всем мире, что составляет примерно 18 миллионов родов ежегодно [2].

Соответственно, крайне важно количественно оценить риск или вероятность неблагоприятных исходов беременности, чтобы провести соответствующие профилактические меры, оценить риски и просвещение пациенток. Женщины, страдающие гестационным диабетом во время беременности, подвергаются повышенному риску неблагоприятных исходов беременности, такие как, преждевременные роды и повышенный уровень смертности плода [1, 2].

Хотя гестационный сахарный диабет как правило проходит после родов, он может иметь долгосрочные последствия для здоровья как женщины, так и ребенка, включая повышенный риск развития диабета 2 типа (СД2) и сердечно-сосудистых заболеваний (ССЗ) у матери и будущего ожирения, ССЗ, СД2 и/или ГСД у ребенка [2, 3].

Целью работы было изучение патофизиологических характеристик гестационного сахарного диабета.

Гестационный сахарный диабет является результатом дисфункции β -клеток на фоне хронической резистентности к инсулину во время беременности, и, таким образом, как нарушение функции β -клеток, так и тканевая резистентность к инсулину представляют собой компоненты патофизиологии ГСД. В большинстве случаев эти нарушения существуют до беременности и могут прогрессировать, представляя повышенный риск развития СД2 после беременности [3].

К факторам риска ГСД относятся избыточный вес/ожирение, чрезмерное увеличение веса во время беременности, возраст матери старше 35 лет, наличие в анамнезе ГСД во время предыдущей беременности и другие заболевания, связанные с резистентностью к инсулину, такие как синдром поликистозных яичников [2, 4].

Каждый из этих факторов риска прямо или косвенно связан с нарушением функции β -клеток или снижением чувствительности к инсулину. У женщин с ожирением 1 степени риск развития ГСД повышен почти в 3 раза, а со 2 степенью в 4 раза [4, 5].

Во время здоровой беременности в организме женщины происходят физиологические изменения. Метаболической адаптацией является изменение чувствительность к инсулину, так на ранних сроках беременности повышается чувствительность к инсулину, что способствует усвоению глюкозы для подготовки к энергетическим потребностям в поздние сроки беременности [3]. По мере прогрессирования беременности местные и плацентарные гормоны, включая эстроген, прогестерон, лептин, кортизол, плацентарный лактоген и плацентарный гормон роста, вместе способствуют развитию состояния резистентности к инсулину. В результате уровень глюкозы в крови слегка повышен, и она легко транспортируется через плаценту, стимулируя рост плода [6]. Умеренное состояние резистентности к инсулину также способствует выработке эндогенной глюкозы и расщеплению жировых запасов, что приводит к дальнейшему повышению концентрации глюкозы в крови и свободных жирных кислот. Это нестабильное метаболическое состояние повышает уровень глюкозы в крови

и свободных жирных кислот, способствуя развитию ГСД у беременных женщин. Для поддержания гомеостаза глюкозы организм беременных компенсирует эти изменения за счет гипертрофии и гиперплазии β -клеток поджелудочной железы, а также повышенной секрецией инсулина [1, 3, 4].

Уровень глюкозы у беременных поддерживается на более низком уровне, чем у здоровых небеременных женщин, а эугликемия поддерживается увеличением секреции инсулина на 200-250%, наиболее заметным на ранних сроках беременности. Плацентарный лактоген, в дополнение к пролактину и гормону роста, в первую очередь регулирует повышенную секрецию и пролиферацию инсулина материнскими β -клетками во время беременности [3-5].

ГСД характеризуется относительным дефицитом секреции инсулина, при котором его секреция материнскими β -клетками неспособна компенсировать прогрессирующий рост резистентности к инсулину во время беременности [2, 6]. Это приводит к снижению усвоения глюкозы, усилению глюконеогенеза в печени и гипергликемии у матери. Предполагается, что это является результатом недостаточности увеличения массы β -клеток. Гиперлипидемия, характеризующаяся повышением уровня триглицеридов в сыворотке крови и может вызывать липотоксическое повреждение β -клеток, что еще больше ухудшает секрецию инсулина. Таким образом, патогенез ГСД аналогичен патогенезу диабета 2 типа, характеризующегося, как повышенной резистентностью к инсулину, так и относительным дефицитом инсулина, возникающим из-за снижения массы, количества и функции β -клеток поджелудочной железы [5, 6].

Сниженное потребление глюкозы, стимулированное инсулином, дополнительно способствует гипергликемии, перегружая β -клетки, которым в ответ приходится вырабатывать дополнительный инсулин. Таким образом, как только начинается дисфункция β -клеток, запускается порочный круг гипергликемии, резистентности к инсулину и дальнейшей дисфункции β -клеток [4-6].

Ожирение является основным фактором риска возникновения ГСД, который в основном обусловлен гиперпродукцией провоспалительных цитокинов из адипоцитов, приводящей к хроническому воспалению. В результате хронического воспаления происходит секреция фактора некроза опухоли, провоспалительных интерлейкинов, лептина, висфатина и адипокинов. Концентрации лептина в плазме, как правило, пропорциональны степени ожирения. Адипокины контролируют секрецию инсулина, метаболическую энергию и воспаление [2, 3, 5]. Взаимодействие между провоспалительными и противовоспалительными цитокинами поддерживает нормальные метаболические процессы между матерью и плодом во время здоровой беременности [3].

Во время беременности еще лептин выделяет плацента. Фактически, плацента ответственна за большую часть лептина плазмы во время беременности. Выработка плацентарного лептина увеличивается при ГСД, в результате плацентарной инсулинорезистентности, и это дополнительно

способствует гиперлептинемии [1, 2]. Важную роль в патогенезе ГСД играет адипонектин, он стимулирует секрецию инсулина путем усиления экспрессии гена инсулина и экзоцитоза гранул инсулина из β -клеток, нарушает передачу сигналов инсулина и транспорт аминокислот через плаценту, а также ингибирует глюконеогенез. Также адипонектин экспрессируется в низкой концентрации в синцитиотрофобласте плаценты, где он регулируется цитокинами, такими как фактор некроза опухоли альфа (TNF- α), интерлейкин (IL)-6, гамма-интерферон (IFN- γ) и лептин [2, 4, 6].

У беременных, страдающих ожирением, выделяется больше провоспалительных цитокинов, что приводит к метаболическому дисбалансу, такому как резистентность к инсулину по отношению к глюкозе в крови матери, а также плода. Резистентность к инсулину приводит к повышению уровня глюкозы в крови и гипергликемии, что повторяет порочный круг ожирения и других сердечно-сосудистых осложнений. Считается, что повышенная проницаемость кишечника приводит к перемещению медиаторов воспаления из кишечника в кровоток, что способствует системной резистентности к инсулину [3, 5].

Развитию резистентности к инсулину во время беременности способствует и плацента за счет секреции гормонов и цитокинов. Являясь барьером между материнской и внутриутробной средой, плацента также подвержена гипергликемии и ее последствиям во время ГСД. Это может повлиять на транспорт глюкозы, аминокислот и липидов через плаценту [1, 2, 5, 6].

Кроме изменений в плацентарном транспорте, при ГСД наблюдаются и другие изменения в плаценте. По данным литературы, вызывают интерес некодирующие одноцепочечные сегменты РНК, называемые микроРНК, экспрессирующимися в клетках трофобласта плаценты. МикроРНК участвуют в некоторых клеточных процессах, включая пролиферацию, дифференцировку и апоптоз. Появляющиеся данные свидетельствуют о том, что экзосомы, содержащие микроРНК, выделяются из плаценты во время беременности и попадают в материнский кровоток, что, в свою очередь, может влиять на функционирование других клеток, способствуя патогенезу ГСД [3].

В патогенез ГСД вовлечен окислительный стресс, который может приводить к повреждению клеток, влияя на состояние белков, липидов и ДНК.

Активные формы кислорода (АФК) являются свободнорадикальными и нерадикальными производными кислорода и включают супероксиданион (O_2^-), гидроксильный радикал ($\bullet OH$) и перекись водорода (H_2O_2). У беременных с ГСД наблюдается избыточная выработка свободных радикалов и нарушение механизмов их удаления. АФК ингибируют стимулированное инсулином поглощение глюкозы, замедляют синтез гликогена в печени и мышцах. Провоспалительные цитокины, такие как TNF- α , также могут способствовать окислительному стрессу путем увеличения экспрессии и активации предшественников АФК [1, 4, 6].

Гомоцистеин образуется в результате деметилирования метионина, через окислительный стресс способствует развитию ГСД. Воздействие β -клеток даже на небольшие количества гомоцистеина приводит к дисфункции и нарушению секреции инсулина. Витамины группы В, включая фолиевую кислоту, В2, В6 и В12 необходимы для гомеостаза гомоцистеина, и это может быть одной из причин, почему дефицит и дисбаланс этих питательных микроэлементов связан с ГСД [2, 5].

Изменения в сосудистой системе развивающегося плода могут быть из-за изменений в фетоплацентарных сосудах у женщин, страдающих ГСД. Это приводит к нарушениям развития плода, гипергликемии и дальнейшим метаболическим осложнениям. Гипергликемическое состояние у плода вызывает повышенную секрецию инсулина, что приводит к гиперинсулинемии и макросомии плода [1-6].

Вывод: гестационный сахарный диабет является одним из наиболее частых осложнений беременности и его распространенность во всем мире растет. Диагностика и глубокое понимание патофизиологии гестационного сахарного диабета очень важны, поскольку лечение снижает перинатальные осложнения и риск мертворождения.

Значительный вклад гестационного сахарного диабета в развитие кардиометаболических заболеваний между поколениями подчеркивает важность его выявления как раннего фактора риска развития сахарного диабета 2 типа и сердечно-сосудистых заболеваний.

Список использованных источников:

1.O'Sullivan JB, Mahan CM. Criteria for the oral glucose tolerance test in pregnancy. *Diabetes*. 1964; 13: 278-85.

2.Sweeting A, Wong J, Murphy HR, Ross GP. A Clinical Update on Gestational Diabetes Mellitus. *Endocr Rev*. 2022; 43(5): 763-793. doi: 10.1210/endrev/bnac003.

3.Preda A, Iliescu DG, Comănescu A, Zorilă GL, Vladu IM, Forțofoiu MC, Țenea-Cojan TS, Preda SD, Diaconu ID, Moța E, Gheorghe IO, Moța M. Gestational Diabetes and Preterm Birth: What Do We Know? Our Experience and Mini-Review of the Literature. *J Clin Med*. 2023; 12(14): 4572. doi: 10.3390/jcm12144572.

4. Giannubilo SR, Ciavattini A. Diabetes during Pregnancy: A Transgenerational Challenge. *J Clin Med*. 2023 Mar 9; 12(6): 2144. doi: 10.3390/jcm12062144.

5.Khan RS, Malik H. Diagnostic Biomarkers for Gestational Diabetes Mellitus Using Spectroscopy Techniques: A Systematic Review. *Diseases*. 2023 Jan 25; 11(1): 16. doi: 10.3390/diseases11010016.

6.Sharma AK, Singh S, Singh H, Mahajan D, Kolli P, Mandadapu G, Kumar B, Kumar D, Kumar S, Jena MK. Deep Insight of the Pathophysiology of Gestational Diabetes Mellitus. *Cells*. 2022 Aug 28; 11(17): 2672. doi: 10.3390/cells11172672.

Кулумбегова Людмила Владимировна

к.п.н. доцент.

Юго-Осетинский государственный

университет им. А.А. Тибилова

г.Цхинвал. Южная Осетия

saca2001@mail.ru

THE USE OF TRANSLATION IN THE PROCESS OF LEARNING PROVERBS IN RUSSIAN LANGUAGE LESSONS AT A NATIONAL SCHOOL

Abstract: this study describes modern approaches to the study of proverbs in Russian language lessons in a national school. According to the author, proverbs can become an effective tool that allows not only to enrich the speech of schoolchildren, but to educate, develop their sense of patriotism, justice, kind attitude to others, etc. Specially organized work on the study of proverbs can become a fertile material for teachers in teaching Russian to students of the national school.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕВОДА В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ПОСЛОВИЦ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В НАЦИОНАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

Аннотация: в данном исследовании описываются современные подходы к изучению пословиц на уроках русского языка в условиях национальной школы. По мнению автора, пословицы могут стать действенным инструментом, позволяющим не только обогащать речь школьников, но воспитывать, развивать у них чувство патриотизма, справедливости, доброго отношения к окружающим и т.д. Специальным образом организованная работа по изучению пословиц может стать благодатным материалом для учителя в обучении учащихся национальной школы русскому языку.

Научить детей правильной и красивой речи – одна из важных задач, которая стоит перед учителем на протяжении всего периода обучения языку. Для ее решения необходим комплексный подход.

Теоретические вопросы развития речи не раз находили отражение в работах известных лингвистов, методистов и учителей-практиков: К.Д. Ушинского, А.А. Леонтьева, Т.А. Ладыженской, Л.В. Занкова, Р.С. Немова, Н.И. Жинкина, Л.С. Выготского, М.Р. Львова, Е.И. Никитина, Т. А. Гуриева, Н. Я. Габараева.

В настоящее время основу методики обучения языку составляет системно-деятельностный подход, опирающийся на лингвистические знания в процессе обучения школьников различным видам речевой деятельности. Решению этой задачи во многом способствует такая методическая работа на

уроках, которая помогает школьнику раскрыть свой речевой потенциал, создает естественные условия для успешной его коммуникации со сверстниками и взрослыми.

Таким образом, хорошо развитая речь обучающихся – важнейший пласт всестороннего и полноценного развития, социализации обучающихся: чем богаче у ребенка речь, тем легче ему высказать свои мысли, тем шире его возможности в познавательной деятельности.

В условиях национальной школе данная проблема должна решаться не только учителем русского языка и литературы, но и другими предметниками, так как формирование правильного произношения у учащихся-билинггов – это сложный процесс, требующий каждодневной методической работы.

Развитие речи учащихся национальной школы – это практическая сторона обучения языку, направленная на формирование тех умений и навыков, которые способствуют обогащению активного словарного запаса обучающихся, свободному использованию в речи разнообразных грамматических средств языка: форм частей речи, словосочетаний, предложений различных типов, словообразовательных моделей и др.

Развитие и совершенствование методики обучения русскому языку учащихся-билинггов во многом зависит от разработанности комплекса заданий и упражнений, которые имеют четкую систему и направлены на развитие речи билингвов.

Важное место среди таких упражнений должно отводиться лексике русского языка, в которой обширно представлены пословицы. Сложно отыскать язык, в котором бы данные конструкции не были представлены, так как в них накоплен человеческий опыт, наблюдения.

Пословицы позволяют сделать речь учащихся образной, яркой, а умение школьников использовать их в собственной речи свидетельствует о сформированности их речевых навыков.

Процесс изучения пословиц учащимися национальной школы имеет важное значение, так как они применяются обычно к множеству сходных жизненных ситуаций, случаев. По справедливому утверждению Н.В. Барышникова, «если слово обобщается признаки предметов, явлений понятий и т.п., то пословицами и поговорками обобщает признаки однопорядковых сходных ситуаций» [1, с.11].

На сегодняшний день не существует четкого определения пословицы и поговорки, также нет общепринятого понимания термина «пословица» и «поговорка». Эта мысль находит свое отражение в работе Е.А.Ляцкого: «провести вполне определенную бесспорную границу между пословицами и поговорками положительно невозможно» [4, с.66].

Большинство исследователей сходятся во мнении, что каждая пословица выражает законченное суждение и по своей структуре может являться предложением.

В отличие от поговорок, пословицы имеют более высокую степень обобщенности значения, они выражают обычно повторяющиеся жизненные ситуации и закономерности, и в связи с этим могут быть отнесены ко всем

ситуациям такого рода; «пословицы обычно содержат сентенцию, нравоучение, рекомендацию, как надо действовать, что делать и т.п.» [6]. Например: *Не беречь поросли, не видать и дерева; дважды в год лето не бывает; летом не припасешь, зимой не принесешь; не зима знобит, а весна; летом – пыль, зимою снег одолевает, придет осень, за все спросити* т.п.

Основная сложность, которую испытывают учащиеся национальной школы заключается в том, что они не всегда могут разграничивать пословицы и поговорки.

Эффективным приемом для определения пословицы может стать возможность вставки в структуру пословицы слов *всегда* или *никогда*: см. Не плюй *никогда* в колодезь, пригодится воды напиться: без труда *никогда* не выловишь и рыбку из пруда; вода *всегда* камень точит.

Как уже было отмечено выше, лексико-грамматическое разнообразие пословиц дает возможность учителю активно использовать их не только в процессе разбора новой темы, объяснения того или иного грамматического явления, но и позволяет обогащать лексический запас школьников данными конструкциями. Так, например, пословицы могут употребляться в упражнениях на развитие речи в качестве образца. А затем по аналогии учащиеся самостоятельно из предложенных пословиц составляют связный текст. При этом обязательным элементом должна стать работа учащихся по умению находить аналоги русских пословиц в родном языке. В методическом плане это довольно действенный инструмент в развитии речи билингвов, так как поиск средств эквивалентного перевода выражений на родной язык развивает переводческие навыки и умения учащихся-билингвов. При этом системная работа с пословицами стимулирует интерес учащихся к работе со словарем, а также развивает навыки поисковой и исследовательской деятельности. Благодаря этому на протяжении всего периода обучения языку у обучающихся увеличивается запас пословиц, которые они смогут затем использовать в своей речи.

Опишем этапы такой методической работы на уроках русского языка в национальной школе. Основная проблема в процессе изучения пословиц – это умение билингвов понять скрытый смысл русских пословиц. Учащимся важно объяснить, что любая пословица – это связное высказывание, заключающее в себе важную и поучительную информацию. Это, своего рода, инструкция, которая помогает человеку жить в обществе и даже принимать важные решения. При этом данная мысль не высказывается прямо, а прячется за словами, поэтому учащимся следует порассуждать. Именно в ядре пословицы содержится тот опыт поколений, который был накоплен за многие столетия.

Для закрепления данной мысли учащимся предлагается прочитать пословицы и выбрать из правого столбика верное ее значение. Затем можно попросить школьников к двум пословицам самостоятельно подобрать их толкование и составить предложения.

1	Каков мастер, такова и работа	1. Хороший мастер берётся за хорошую работу 2. Учитель учит, врач лечит, каждый делает своё дело 3. Не каждый работник мастер
2	Нет дыма без огня	1. От огня всегда дым 2. У всякого события есть последствия 3. У всякого явления есть своя причина 4. Если есть дым, значит есть огонь
	Летом не припасешь, зимой не принесешь
	Одна ласточка не делает весны

Методически оправданным будет, если поработать на уроках развития речи над инвариантностью смысла в пословицах разных народов. Благодаря этому билингвы наглядно увидят, как одна и та же мысль может облекаться в разные образные словесные формулировки и что народная мудрость не имеет национальных границ.

Также обучающиеся смогут понаблюдать, как в тексте отражаются приметы быта народа, природные условия разных стран, верования.

Задание: Прочитайте пословицы. К каждой пословице, придуманной разными народами (в левом столбике), подберите русскую, соответствующую ей по смыслу (в правом столбике). Данное задание можно дополнить, предложив, например, учащимся подобрать соответствующие эквиваленты из осетинского языка.

Пословицы разных народов	Русские пословицы
1. Вылетевшее слово и на четверке лошадей не догонишь (китайск.)	1. Слово — серебро, молчанье — золото.
2. Перо сильнее меча (английск.)	2. За одного битого двух небитых дают.
3. Бежал от дыма, да попал в огонь (турецк.)	3. Гусь свинье – не товарищ.
4. Не все, что кругло, – яблоко (армянск.)	4. Слово не воробей, вылетит — не поймаешь.
5. Один добытый опыт лучше семи правил мудрости (арабск.)	5. Что написано пером, не вырубишь топором.
6. Быстро сделанная работа хорошей не бывает (индийск.)	6. Не все то золото, что блестит.
7. Волк и баран, сабля и шутка вместе не	7. У кого совесть чиста, тот спит

бывают (турецк.)	спокойно.
8. Молчаливость лучше многословия (китайск.)	8. Из огня – да в полымя.
9. Нет подушки мягче, чем чистая совесть (французск.)	9. Поспешись – людей насмешишь.
10. В одиночку медведь и пыли не поднимет (осет.)	10. Один в поле не воин.

Таким образом, чтобы помочь билингвам выразить концепт пословицы своими словами, важно показать им, что скрытая в ней мысль формулируется на особом языке – «языке мысли». Если в процессе работы удалось найти обобщенную формулировку смысла, то учащимся не составит особого труда применить данную пословицу в любой речевой ситуации.

Исследования психологов и методистов подтверждают, что понимание смысла (в нашем случае, пословицы) невозможно без актуализации образа, особенно если речь идет о ребенке: «... без усиления образа решение задачи по выделению главной мысли текста часто оказывается невозможным» [5, с. 42].

Различению прямого и переносного смысла в пословицах способствует прием словесного иллюстрирования: составление учащимися по заданной пословице связного текста.

Особое внимание также следует уделять работе учащихся с текстами художественных произведений. При работе могут использоваться следующие приемы работы:

- подобрать к тексту заголовок в виде пословицы или же придумать концовку, включив в нее пословицу, которая отражает главную мысль текста;

- выбрать пословицу, отражающую главную мысль текста, или составить его план, используя народные речения на русском и родном языке.

Уже в старшей школе у обучающихся «сформирован определенный жизненный опыт», а имеющийся словарный запас позволяет им не просто воспроизвести готовую пословицу, но и выразить свое отношение к данному изречению [5, с.101]. Поэтому в старшей школе могут быть эффективными, например, следующие задания:

- 1). Дайте совет собеседнику, перефразируя пословицу.

- 2). Вам необходимо продать товар (на выбор), придумайте текст рекламы продукта с использованием пословицы (полученный текст учащимся можно предложить перевести на родной язык и сравнить два текста, определив, какой из двух рекламных текстов является наиболее удачным для продажи рекламного продукта).

- 3). Проиллюстрируйте использование пословицы в какой-нибудь жизненной ситуации.

- 4). Учащиеся делятся на две команды, каждой из которых

предлагаются на выбор две пословицы на русском языке. Учащиеся должны прокомментировать их смысл, перевести на родной язык и найти к русским пословицам синонимичные эквиваленты в родном языке.

5). Интересным в творческом и стилистическом плане может стать задание: «Языковой микс из пословиц». Учащимся в конвертах даются вразброс слова из известных русских и осетинских пословиц, которые следует «собрать», а затем объединить в тематически группы и, если есть необходимость, дополнить пословицы недостающими в конвертах словами.

Таким образом, пословицы можно использовать не только для увеличения словарного запаса и лучшего запоминания некоторых лексических единиц, но и для формирования продуктивных лексических навыков, развития наблюдательности, языковой и контекстуальной догадки, чувства языка, развития переводческих навыков.

В целом, обращение на уроках русского языка к пословицам – это действенный инструмент, который не только позволяет поддерживать интерес к учебному предмету, но и способствует формированию речевых и коммуникативных навыков учащихся-билингвов.

Список использованной литературы

1. Барышников Н.В. Параметры обучения межкультурной коммуникации в средней школе // Иностранные языки в школе. 2002. №2. – С. 8-12.
2. Баско Н.В. Русские пословицы и поговорки о родине как отражение национальной ментальности (лингвистический и методический аспекты) // Вестник Новгородского государственного университета им. Ярослава Мудрого. – 2014. Вып.3.
3. Даль В.И. Пословицы русского народа. М.: Наука. 2001. –176 с.
4. Ляцкий Е.А. Развитие русской пословицы в современном русском языке.- М.: Высшая школа. 2011.– 243 с.
5. Методика обучения русскому языку как иностранному: учебное пособие для вузов/И.П. Лыскова, Г.М. Васильева, С.А. Вишняков. – М.: Русский язык. Курсы. 2016. – 320с.
6. Пропп В.В. Характеристика пословиц и поговорок. М.: Высшая школа. 2016.– 365 с.

ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ

Gelsenkirchen 25 September 2023 г.

Организатор:

Andreas Henze

РЕГЛАМЕНТ:

25 сентября 2023 г.

09.00 – 09.40 – регистрация участников

10.00 – 10.30 – открытие конференции

10.30 – 17.00 – работа конференции

ДОКЛАДЫ

Пилькевич Наталья Борисовна

Марковская Вера Александровна

Яворская Ольга Владимировна

Хабибуллин Руслан Равильевич

Смирнова Анастасия Павловна

**ПАТОФИЗИОЛОГИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГЕСТАЦИОННОГО
САХАРНОГО ДИАБЕТА**

Статьи публикуются в авторской редакции. Авторы несут ответственность за содержание статей, за достоверность приведенных в статье фактов, цитат, статистических и иных данных, имен, названий и прочих сведений, а также за соблюдение законов об интеллектуальной собственности.

В соответствии с ФЗ-436 для детей старше 0 лет.

**Подписано в печать 25.09.2023г.
бумага офсетная. Усл.печ. листов 2
тираж 100 экз. Заказ 103**